

chạy gió đg 风动: máy chạy gió 风动工具

chạy giờ giờ đg 赶点

chạy hậu d [旧] [医] 痘疹遗毒

chạy hiệu đg 跑龙套: Anh ấy làm lính chạy hiệu ở rạp hát. 他在剧院跑龙套。

chạy làng đg 赖账: thua bạc chạy làng 赌输了赖账

chạy loạn đg 避难, 逃难

chạy long tốc gáy [口] 东奔西跑, 疲于奔命

chạy mánh đg [口] 中介: làm chân chạy mánh 做中介

chạy máy đg ①机动: xe chạy máy 机动车
②生产

chạy mặt đg 回避, 躲避: Anh không nên chạy mặt việc này. 你不应回避这件事。

chạy mất đg 逃逸, 溜走: Vừa muốn nói với nó thì nó chạy mất. 刚想跟他说, 他就溜了。

chạy nạn đg 逃难: Hồi chiến tranh nhà tôi chạy nạn sang chỗ khác. 战争时期我家逃难到其他地方。

chạy ngang đg 横贯, 横穿: chạy ngang sang đường 横穿马路

chạy ngược chạy xuôi = chạy đôn chạy đáo

chạy quanh đg ①跑遍四处 ②水汪汪: nước mắt chạy quanh 泪汪汪

chạy sấp chạy ngửa 跑跑颠颠

chạy sô đg [口] (演员) 走穴: hát chạy sô 走穴演唱

chạy tay đg 畅销, 容易脱手

chạy thẳng đg ①直跑 ②直航 ③直达

chạy thầy đg 求医: chạy thầy chữa bệnh 求医治病

chạy thầy chạy thợ 求人帮忙

chạy thầy chạy thuốc 求医问药

chạy thi đg [体] 赛跑

chạy thoát đg 逃脱

chạy thuốc đg 遍觅良方

chạy tiền đg ①挣钱 ② [口] 用钱打点: Việc

này phải chạy tiền mới được. 这件事要用钱打点才行。

chạy tiếp sức d; đg [体] 接力跑

chạy tội đg 脱罪: Hối lộ để chạy tội. 贿赂以便脱罪。

chạy trốn đg 逃跑, 逃亡, 亡命

chạy trước chạy sau 东奔西跑; 跑前跑后

chạy vạy đg 奔波: Cô ta một mình chạy vạy nuôi con. 她自己一人奔波劳累养育孩子。

chạy việc t 工作开展顺利: làm chạy việc 工作顺利

chạy việt dã d; đg [体] 越野跑

chạy vượt d; đg [体] 跨越跑: chạy vượt chướng ngại 越障碍物跑; chạy vượt rào cao 跨高栏跑

chắc, t ①坚固, 牢固, 结实: buộc thật chắc 绑得很结实 ②饱满, 实心的: lúa chắc hạt 谷子饱满

chắc, t ①确实可靠的: Tin này rất chắc. 这个消息很可靠。②必然的, 必定的, 一定的: chắc khó lắm 一定很难 ③也许, 可能: Hôm nay chắc anh ấy không đến. 今天也许他不来。đg 认为, 以为: Tôi cứ chắc là đúng, ai ngờ lại sai. 我总以为是对的, 想不到又错了。tr [口] 疑问助词 (对某事物自己已肯定, 但又表示半信半疑或有些惊讶): Anh tưởng làm như thế là tôi vui chắc? 你认为这样做我会高兴吗? Một mình anh làm được chắc? 你自己能做得了吗?

chắc ăn t [口] 有把握的, 稳操胜券的: Có chắc ăn mới làm. 有把握才做。

chắc chắn, t 坚固, 结实: Nhà xây rất chắc chắn. 房子建得很结实。

chắc chắn, t ①确实, 可靠: hứa chắc chắn 保证可靠 ②有把握的: Việc này chắc chắn lắm. 这件事很有把握。③绝对: chắc chắn là đúng 绝对正确 đg 肯定, 断言, 确信: